

Zmluva o spolupráci č. 69/2019

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších právnych predpisov (ďalej ako „**Zmluva**“)
medzi

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021 795 358
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „**BKIS**“)

a

Obchodné meno: **SZUŠ – Bratislavský chlapčenský zbor**
Sídlo: Gerulatská 2, 851 10 Bratislava, SR
IČO: 31798926
DIČ: 2021470231
Bankové spojenie: Prima banka
IBAN: SK50 3100 0000 0040 3006 7300
Konajúce osobou: Mgr.art Magdaléna Rovňáková, ArtD., dirigentka a riaditeľka
(ďalej len
„**spoluorganizátor**“)

BKIS a spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

BKIS v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít.

Pre spestrenie dramaturgie Kultúrneho leta a hradných slávností Bratislava 2019 (ďalej len „**KLHSBA 2019**“) sa BKIS rozhodlo spolupracovať so spoluorganizátorom na podujatí koncert Bratislavského chlapčenského zboru na Hlavnom námestí. Cieľom podujatia je predstaviť Bratislavčanom program popredného zborového telesa.

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na kultúrnom podujatí koncert Bratislavského chlapčenského zboru, ktorý sa uskutoční v Bratislave na Hlavnom námestí v čase od 19:00 do 20:00 hod. dňa 15.06.2019 (ďalej len „**Podujatie**“).
- 1.2. Program Podujatia tvorí prílohu č. 1 k Zmluve.
- 1.3. Vstup pre verejnosť je na Podujatie voľný.

2. Závazky zmluvných strán

2.1.BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:

- 2.1.1. povolenie na zabratie Hlavného námestia v súvislosti s konaním Podujatia;
- 2.1.2. zabezpečiť vstupy pre vozidlá BKIS a spoluorganizátora do 3,5 tony na Hlavné námestie v deň konania Podujatia na základe podkladov od spoluorganizátora;
- 2.1.3. uzatvoriť s organizáciou kolektívnej správy autorských práv SOZA hromadnú licenčnú zmluvu a uhradiť z toho vyplývajúci poplatok
- 2.1.4. nasledovne technicky zabezpečiť Podujatie v rozsahu:
 - 2.1.4.1. elektrická prípojka k pódium;
 - 2.1.4.2. pódium s prestrešením s rozmermi 8x6 m, strecha 9x7 m;
 - 2.1.4.3. stupienky na pódium pre rozostavenie zboru
 - 2.1.4.4. stan pri pódium ako šatňové zázemie;
 - 2.1.4.5. ozvučenie;
 - 2.1.4.6. osvetlenie;
 - 2.1.4.7. stoličky v počte 300 ks vrátane rozloženia;
- 2.1.5. službu produkčného počas celej doby trvania Podujatia;
- 2.1.6. propagáciu Podujatia na web stránke BKIS a FB BKIS;
- 2.1.7. uvádzať Podujatie ako súčasť KLHSBA 2019 vo všetkých propagačných a mediálnych výstupoch KLHSB 2019 ;
- 2.1.8. uvádzať, že podujatie je dramaturgicky realizované SZUŠ – Bratislavský chlapčenský zbor.

2.2.Spoluorganizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:

- 2.2.1. zabezpečiť dramaturgiu Podujatia vrátane účinkujúcich podľa prílohy 1;
- 2.2.2. dodať repertoárový list koncertu pre vypracovanie hromadnej licenčnej zmluvy SOZA
- 2.2.3. doručiť bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti Zmluvy BKIS technické preukazy vozidiel, ktorým má byť zabezpečený vstup na Hlavné námestie;
- 2.2.4. zabezpečiť podľa svojich najlepších možností propagáciu Podujatia;
- 2.2.5. uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia a logo KLHSBA 2019 vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa Podujatia;
- 2.2.6.** že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na Podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň spoluorganizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, o čom bude informovať spoluorganizátora.

3. Finančné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.

4. Zodpovednosť

- 4.1. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa na Podujatí zúčastnia, ako aj na ochranu majetku týchto osôb.
- 4.2. Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene (bod 2. tejto zmluvy) na zabezpečenie Podujatia.
- 4.3. Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkolvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním spoluorganizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

5. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 5.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 5.3. Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.5. Túto Zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 5.6. V prípade, že sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia formou písomného dodatku k zmluve.
- 5.7. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnu cestou,

pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

5.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.

5.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa _____

Ing. Vladimír Grežo, štatutár
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Bratislave dňa _____

Mgr.art Magdaléna Rovňáková, ArtD.
dirigentka a riaditeľka SZUŠ - BCHZ

Príloha č. 1 – program Podujatia

	A keď sa Janošek na vojnu bral About Janošek	Ludovít Rajter (1906 – 2005)	55''	
	Slunko The Sun	Jozef Kaňák (1910 – 1991)	1'20''	
	JA-RA-LAJ Cind'om me pindrale; Amaris; Motoris	Sylvia Bodorová (1954 -	4'	
	Tancuj, tancuj Let Us Dance	Milan Novák (1927 -	1'17''	
	A ja som z Oravy debnár Box Maker from Orava	Mikuláš Schneider-Trnavský (1881 – 1958)	1'	
	Dievčatko oravskô Orava Girl	Mikuláš Schneider-Trnavský (1881 – 1958)	52''	
	Boleráz, boleráz Boleráz, Boleráz	Ladislav Weisser	1'35''	
	Horela lipka Linden Burning	Ladislav Weisser	1'30''	
	Ej, hora, hora Song of Mountains	Gabriela Bernáthová	1'5''	
	Ej, láska, láska Oh, Love, Love	Gabriela Bernáthová	1'50''	
	Po lhoteckých lukách The Meadows of Lhota	Gabriela Bernáthová	1'25''	
	Išeu Macek do Mauacek Macek Goes to Malacky	Viliam Gräffinger	2'50''	
	Pastierske hry: Shepherd Songs: I. Ovčiarečku, ovčiar I. Shepherd Song II. Mám ja štyri kone vrané II. My four Horses III. Čieže to ovečky III. Whose Sheep Are These? IV. Ovce moje, ovce IV. My Sheep V. Pije vodu vtáča V. Birg Drinking Water	Ján Kružliak	6'10''	
	Ty bysterské zvony Bells from Bystersk	Miroslav Raichl	2'30''	
	Dyby byla kosa nabróšená Sharpening a Scythe	Antonín Dvořák	1'	
	Fort he Beauty of the Earth	John Rutter	3'	
	Hus'h Little David	African American Spirituals	4'	